



## LED-SOLARLEUCHTEN / LED SOLAR LIGHTS / BALISES SOLAIRES À LED

(DE) (AT) (CH)

### LED-SOLARLEUCHTEN

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### LED SOLAR LIGHTS

Operation and safety notes

(FR) (BE)

### BALISES SOLAIRES À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### LED-SOLARLAMPEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

### LAMPKI SOLARNE LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

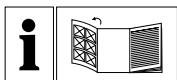
### LED SOLÁRNÍ SVÍTIDLA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

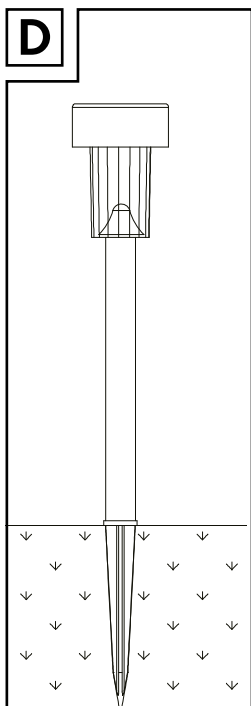
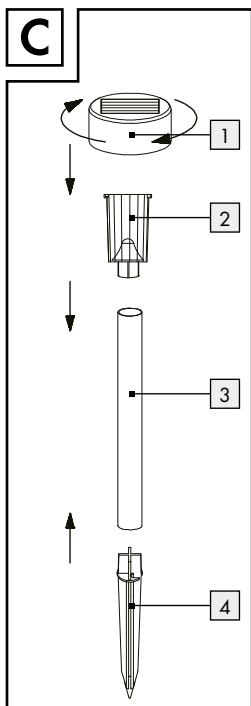
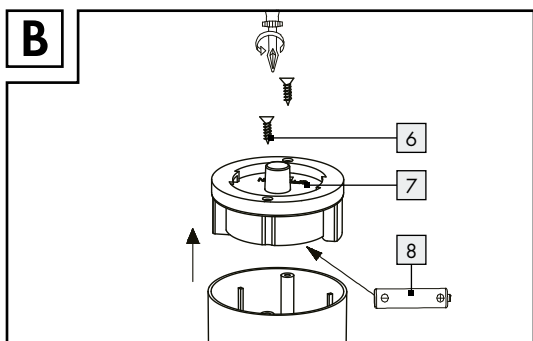
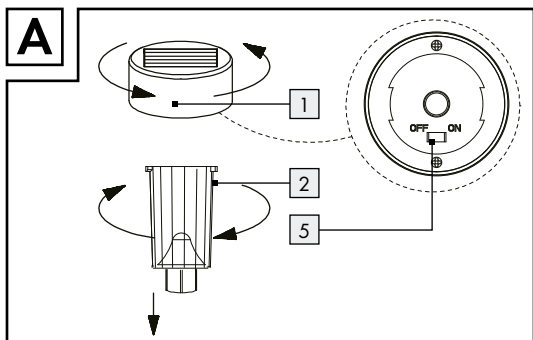
(SK)

### LED SOLÁRNE SVETLÁ

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny



|          |                                                        |        |    |
|----------|--------------------------------------------------------|--------|----|
| DE/AT/CH | Bedienungs- und Sicherheitshinweise                    | Seite  | 5  |
| GB/IE    | Operation and safety notes                             | Page   | 15 |
| FR/BE    | Instructions d'utilisation et<br>consignes de sécurité | Page   | 25 |
| NL/BE    | Bedienings- en veiligheidsinstructies                  | Pagina | 36 |
| PL       | Wskazówki dotyczące obsługi i<br>bezpieczeństwa        | Strona | 46 |
| CZ       | Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní<br>pokyny            | Strana | 56 |
| SK       | Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné<br>pokyny            | Strana | 65 |





|                                                  |       |    |
|--------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> ..... | Seite | 6  |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite | 6  |
| Bestimmungsgemäße Verwendung .....               | Seite | 7  |
| Teilebeschreibung .....                          | Seite | 7  |
| Lieferumfang .....                               | Seite | 7  |
| Technische Daten .....                           | Seite | 7  |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite | 8  |
| Produktspezifische Sicherheitshinweise .....     | Seite | 8  |
| Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....  | Seite | 8  |
| <b>Funktionsweise</b> .....                      | Seite | 9  |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                      | Seite | 10 |
| Produkt montieren .....                          | Seite | 10 |
| Produkt aufstellen .....                         | Seite | 10 |
| Akku austauschen .....                           | Seite | 10 |
| Akku aufladen .....                              | Seite | 11 |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....               | Seite | 11 |
| <b>Fehler beheben</b> .....                      | Seite | 11 |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | Seite | 12 |
| <b>Garantie</b> .....                            | Seite | 13 |
| Abwicklung im Garantiefall .....                 | Seite | 13 |
| Service .....                                    | Seite | 14 |

| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b>                                          |                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
|    | Warn- und Sicherheitshinweise beachten!                            |
|    | Spritzwassergeschützt                                              |
|    | Volt (Gleichstrom)                                                 |
|    | Watt (Wirkleistung)                                                |
|    | Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet. |
|    | Schutzhandschuhe tragen                                            |
|    | Explosionsgefahr!                                                  |
|  | Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!      |
|  | Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!                  |
|  | Inkl. Ni-MH-Akku                                                   |

## **LED-Solarleuchten**

### **● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

-  Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.
- Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.

## ● Teilebeschreibung

- |                                                                                                      |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Solarzellengehäuse |  ON-/OFF-Schalter (EIN / AUS) |
|  Lampenschirm       |                                                                                                                |
|  Stab               |  Befestigungsschrauben        |
|  Erdspieß           |  Akkufachabdeckung            |
|                                                                                                      |  Akku                         |

## ● Lieferumfang

- 5 Leuchtenköpfe mit Solarzelle, LED und Akku
- 5 Lampenschirme
- 5 Stäbe
- 5 Erdspieße
- 1 Montageanleitung

## ● Technische Daten

- |                                |                                                                                                                  |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung:              | 1,2 V== (Gleichstrom)                                                                                            |
| Akku:                          | 1 x Ni-MH-Akku / AAA /<br>1,2 V== (Gleichstrom) /<br>150 mAh                                                     |
| Leuchtmittel:                  | 1 x LED (nicht austauschbar)                                                                                     |
| Nennleistung LED:              | ca. 6 mW pro LED                                                                                                 |
| Schutzart:                     |  IP44 (spritzwassergeschützt) |
| Solarzelle:                    | ca. 30 x 30 mm (L x B)                                                                                           |
| Leuchtdauer (bei vollem Akku): | ca. 8 Stunden                                                                                                    |



## Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Das Leuchtmittel ist nicht austauschbar.
- Sollte das Leuchtmittel am Ende seiner Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

### ● Produktspezifische Sicherheitshinweise

- Achten Sie darauf, dass die Solarzelle nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit der Solarzelle.
- Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z. B. im Winter, so sollte dieses gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens der Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

## **● Funktionsweise**

Die eingebaute Solarzelle des Produkts wandelt bei Sonneneinstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese in einem Ni-MH-Akku. Das Licht wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die eingebauten Leuchtdioden sind ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneneinstrahlung, dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem

Gefrierpunkt. Der Akku erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

## ● **Inbetriebnahme**

### ● **Produkt montieren**

Montieren Sie das Produkt gemäß Abbildungen A, C, D:

1. Drehen Sie das Solargehäuse [1] gegen den Uhrzeigersinn aus dem Lampenschirm [2] (siehe Abb. A).
2. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter [5] auf Position ON, um die Leuchte einzuschalten.
3. Setzen Sie das Solargehäuse [1] in den Lampenschirm [2] ein und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.
4. Stecken Sie die Leuchte auf den Stab [3].
5. Nehmen Sie den Erdspieß [4] aus dem Stab [3] heraus und setzen Sie den Erdspieß [4] mit der Spitze nach unten zeigend in den Stab [3] ein (siehe Abb. C).
6. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit (siehe Abb. D).

### ● **Produkt aufstellen**

- Stecken Sie das montierte Produkt so weit in den Boden (Rasen, Blumenbeet), dass es stabil steht.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand. Wenden Sie bei der Montage bzw. beim Aufstellen keine Gewalt an, z. B. durch Hammerschläge. Dies beschädigt das Produkt. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Produkt an einem Ort auf, an dem die Solarzelle möglichst lange direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Solarzelle nicht von einer anderen Lichtquelle, wie z. B. Hof- oder Straßenbeleuchtung beeinflusst wird, da sich das Licht sonst in der Dämmerung nicht einschaltet.
- Bei niedriger Helligkeit schaltet sich das Licht automatisch ein, bei normaler Umgebungshelligkeit schaltet sich das Licht wieder aus.

### ● **Akku austauschen**

Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Akku alle 12 Monate ausgetauscht werden.

1. Trennen Sie das Solarzellengehäuse [1] vom Lampenschirm [2], indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Abb. A). Schalten Sie die Leuchte mit dem ON-/OFF-

- Schalter **5** aus, indem Sie den Schalter auf die Position „OFF“ schieben.
2. Lösen Sie mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers die Befestigungsschrauben **6**. Hebeln Sie anschließend den Akkufachdeckel **7** des Solarzellengehäuses **1** mittels eines Schlitzschraubendrehers (siehe Abb. B) auf.
  3. Drehen Sie den Akkufachdeckel **7** um, achten Sie darauf, dass Sie keine Kabel oder Kabelverbindungen beschädigen (siehe Abb. B).
  4. Ersetzen Sie den alten Akku **8** durch einen neuen. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität. Diese wird im Akkufach angezeigt. Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs (siehe „Technische Daten“).
  5. Schließen Sie den Akkufachdeckel **7**, ziehen Sie die Befestigungsschrauben **6** mittels eines kleinen Kreuzschlitzschraubendrehers an. Schieben Sie den ON-/OFF-Schalter **5** auf die Position „ON“.
  6. Verbinden Sie das Solarzellengehäuse **1** wieder mit dem Lampenschirm **2**. Setzen Sie anschließend die anderen Teile des Produkts zusammen (siehe Abb. C).

## ● Akku aufladen

Achten Sie darauf, dass das Produkt eingeschaltet sein muss, wenn der Akku lädt. Die Ladedauer der Akkus bei Nutzung der Solarzelle ist abhängig von der Lichtintensität der Sonnenstrahlung und dem Einfallswinkel des Lichts auf die Solarzelle. Stellen Sie die Solarzelle möglichst senkrecht zum Lichteinfallswinkel auf. So erhalten Sie die höchste Strahlungsintensität.

## ● Wartung und Reinigung

Die Leuchtdioden sind nicht austauschbar. Das Produkt ist bis auf einen erforderlichen Akkuwechsel wartungsfrei.

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen, fusselfreien Tuch. Verwenden Sie bei stärkeren Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.

## ● Fehler beheben

**Hinweis:** Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Falls Sie Störungen in der Funktion feststellen, entfernen Sie solche Störquellen aus der Umgebung des Produkts.

**Hinweis:** Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Akkus und setzen Sie diese erneut ein.

| Fehler                                                                                                | Ursache                                                                | Lösung                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Licht schaltet sich nicht ein, obwohl das Produkt den ganzen Tag von der Sonne angestrahlt wurde. | Künstliche Lichtquellen, wie z. B. Straßenlichter, stören das Produkt. | Montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es nicht von anderen Lichtquellen gestört werden kann.      |
| Das Licht schaltet sich nicht oder nur kurz ein.                                                      | Der Akku ist kaputt oder das Tageslicht hat nicht ausgereicht.         | Tauschen Sie den Akku aus, oder montieren Sie das Produkt an einer Stelle, an der es mehr Sonnenlicht erhält. |

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## **● Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **● Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111  
(kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max.  
0,40 CHF / Min.)  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

# CE IP44

|                                                                     |         |
|---------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>List of pictograms used</b> .....                                | Page 16 |
| <b>Introduction</b> .....                                           | Page 16 |
| Proper use .....                                                    | Page 17 |
| Description of parts and features .....                             | Page 17 |
| Scope of delivery .....                                             | Page 17 |
| Technical data .....                                                | Page 17 |
| <b>Safety instructions</b> .....                                    | Page 18 |
| Product-specific safety instructions .....                          | Page 18 |
| Safety instructions for batteries / rechargeable<br>batteries ..... | Page 18 |
| <b>Functioning</b> .....                                            | Page 19 |
| <b>Preparing for use</b> .....                                      | Page 20 |
| Installing the product .....                                        | Page 20 |
| Setting up the product .....                                        | Page 20 |
| Replacing the rechargeable battery .....                            | Page 20 |
| Charging the rechargeable battery .....                             | Page 21 |
| <b>Maintenance and care</b> .....                                   | Page 21 |
| <b>Troubleshooting</b> .....                                        | Page 21 |
| <b>Disposal</b> .....                                               | Page 22 |
| <b>Warranty</b> .....                                               | Page 23 |
| Warranty claim procedure .....                                      | Page 23 |
| Service .....                                                       | Page 24 |

| <b>List of pictograms used</b>                                                      |                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Observe the warnings and safety instructions!                                              |
|    | Splash-proof                                                                               |
|    | Volt (direct current)                                                                      |
|    | Watt (effective power)                                                                     |
|    | This product is not suitable as residential room lighting.                                 |
|    | Wear protective gloves                                                                     |
|    | Explosion hazard!                                                                          |
|   | Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries! |
|  | Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!                 |
|  | Includes Ni-MH battery                                                                     |

## **LED Solar Lights**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Proper use

The product is intended for outdoor use. The product is not intended for commercial use or for use in other applications.

- Not suitable for household room illumination.



- This product is suitable for extreme temperature up to -21 °C.

## ● Description of parts and features

- |                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| 1 Solar cell housing | 5 ON / OFF switch         |
| 2 Lamp shade         | 6 Fastening screws        |
| 3 Pole               | 7 Battery compartment lid |
| 4 Ground stake       | 8 Rechargeable battery    |

## ● Scope of delivery

- 5 Lamp heads with solar cell, LED and rechargeable battery
- 5 Lamp shades
- 5 Poles
- 5 Ground stakes
- 1 Assembly instruction

## ● Technical data

- Operating voltage: 1.2 V $\equiv$  (direct current)
- Rechargeable battery: 1 x Ni-MH rechargeable battery / AAA / 1.2 V $\equiv$  (direct current) / 150 mAh
- Bulb: 1 x LED (not replaceable)
- Rated power LED: approx. 6 mW per LED
- Degree of protection:  IP44 (splash proof)
- Solar cell: approx. 30 x 30 mm (L x W)
- Lighting Duration (with full charge): approx. 8 hours



## Safety instructions

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use the product if you detect any kind of damage.
- The illuminant is not replaceable.
- If the illuminant fails at end of its life, the entire product must be replaced.

### ● Product-specific safety instructions

- Make sure that the solar cell is free of dirt and free of snow and ice in winter. Otherwise the performance of the solar cell will diminish.
- Cold temperatures have a negative influence on the operating life of the rechargeable battery. If the product is not going to be used for a long time, e.g. in winter, it should be taken up, cleaned and stored in a dry, warm room.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### **Risk of batteries / rechargeable batteries leakage**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## **● Functioning**

The solar cell installed in the product converts sunlight into electrical energy and stores it in 1 Ni-MH battery. Switches on the light as it begins to get dark. The in-built light-emitting diodes are a very long-life and energy-saving light source. The light duration depends on the amount of sunlight, the angle of light on the solar cell and the temperature (the battery capacity is temperature-dependent). A vertical angle of light at temperatures above the freezing point is ideal. The battery does not achieve maximum capacity until after several charge and discharge cycles.

## ● **Preparing for use**

### ● **Installing the product**

Install the product in accordance with Figures A, C, D:

1. Rotate the solar cell housing [1] anticlockwise out of the lamp shade [2] (see Fig. A).
2. Move the ON / OFF switch [5] into the ON position to switch the light on.
3. Insert the solar cell housing [1] into the lamp shade [2] and tighten by turning it clockwise.
4. Place the light on to the pole [3].
5. Take out the ground stake [4] from the pole [3] and insert it into the pole [3] with the tip facing downwards (see Fig. C).
6. Your product is ready for use (see Fig. D).

### ● **Setting up the product**

- Insert the assembled product far enough into the ground (lawn, flower bed) for it to be stable.
- Make sure you keep proper footing and balance at all times. Do not use any force when assembling or setting-up the product, e.g. hammer blows. This will damage the product. In order to achieve the best result, set the product up in a place where the solar cell will get direct sunlight for as long as possible.
- Make sure that the solar cell is not influenced by any other source of light such as yard or street lighting as otherwise the light will not come on in twilight.
- The light automatically switches on in twilight conditions and off again when normal outdoor lighting conditions return.

### ● **Replacing the rechargeable battery**

The battery should be replaced every 12 months to ensure optimum performance.

1. Separate the solar cell housing [1] from the lamp shade [2] by moving it anti-clockwise (see Fig. A). Switch off the light with the ON- / OFF-switch [5].
2. Loosen the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver and then lever out the battery compartment lid [7] of the solar cell housing [1] with the help of a slot screwdriver (see Fig. B).
3. Turn over the battery compartment lid [7], take care not to damage the cables and cable connections (see Fig. B).

4. Exchange the old rechargeable battery [8] to a new one. Take care to the correct polarity, when inserting the new rechargeable battery. The polarity is indicated in the battery compartment. The new rechargeable battery has to have the same technical data like the old one.
5. Now again fasten the battery compartment lid [7], fasten the fastening screws [6] by using a small cross head screwdriver. Slide the On / Off switch [5] to the position ON.
6. Connect the solar cell housing [1] again to the lamp shade [2] and then connect every part of the product to each other (see Fig. C).

## ● Charging the rechargeable battery

Note that the product must be switched on when the battery is charging.

The charging time of the battery when the solar cell is used depends on the intensity of the sunlight and the angle of incidence of the light on the solar cell. Place the solar cell as perpendicular as possible to the angle of incidence of the light. In this way you will receive the highest light levels.

## ● Maintenance and care

The light-emitting diodes cannot be replaced. The product is maintenance-free, except for any necessary change of battery.

- Clean the product regularly with a dry, lint-free cloth. Use a slightly dampened cloth to remove more stubborn dirt.

## ● Troubleshooting

**Note:** This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. If you notice that the product is malfunctioning, remove any sources of interference from the area of the product.

**Note:** Electrostatic discharges may cause product to malfunction. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.

| Error                                                                          | Cause                                                                                | Solution                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The light will not switch on even though the sun shone on the product all day. | Artificial sources of light, e.g. street lighting, are interfering with the product. | Mount the product in a place where it cannot be disturbed by other sources of light.                 |
| The light does not come on or comes on only briefly.                           | The rechargeable battery is broken or there was not enough daylight.                 | Replace the rechargeable battery or mount the product in a place where it can receive more sunlight. |

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.



## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak)) (0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

# CE IP44

## **Légende des pictogrammes utilisés..** Page 26

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| <b>Introduction</b> .....        | Page 26 |
| Utilisation conforme .....       | Page 27 |
| Descriptif des pièces .....      | Page 27 |
| Contenu de la livraison.....     | Page 27 |
| Caractéristiques techniques..... | Page 27 |

|                                                                          |         |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| <b>Consignes de sécurité</b> .....                                       | Page 28 |
| Instructions de sécurité spécifiques au produit.....                     | Page 28 |
| Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables..... | Page 28 |

## **Fonctionnement** .....

Page 29

|                                 |         |
|---------------------------------|---------|
| <b>Mise en service</b> .....    | Page 30 |
| Montage de la lampe.....        | Page 30 |
| Installation du produit.....    | Page 30 |
| Remplacer la batterie.....      | Page 30 |
| Chargement de la batterie ..... | Page 31 |

## **Entretien et nettoyage**.....

Page 31

## **Problèmes et solutions**.....

Page 32

## **Mise au rebut**.....

Page 32

|                               |         |
|-------------------------------|---------|
| <b>Garantie</b> .....         | Page 33 |
| Faire valoir sa garantie..... | Page 35 |
| Service après-vente .....     | Page 35 |

| <b>Légende des pictogrammes utilisés</b>                                            |                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !                                    |
|    | Ne craint pas les projections d'eau                                                            |
|    | Volt (courant continu)                                                                         |
|    | Watt (puissance active)                                                                        |
|    | Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce dans un foyer domestique.                   |
|    | Porter des gants de protection !                                                               |
|    | Risque d'explosion!                                                                            |
|  | Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables ! |
|  | Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !                 |
|  | Batterie Ni-MH incluse                                                                         |

## **Balises solaires à LED**

### **● Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Le produit sert à l'éclairage des espaces extérieurs. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale ou à d'autres domaines d'utilisation.

-  Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.
- Ce produit résiste aux températures extrêmes, jusqu'à -21 °C.

## ● Descriptif des pièces

- |                                                                                                                          |                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Boîtier de cellule solaire             |  Vis de fixation                          |
|  Abat-jour                              |  Couvercle du compartiment de la batterie |
|  Tige                                   |  Batterie                                 |
|  Piquet                                 |                                                                                                                            |
|  Interrupteur ON / OFF (MARCHE / ARRÊT) |                                                                                                                            |

## ● Contenu de la livraison

5 têtes de lampe avec cellule solaire, LED et batterie  
5 abat-jours  
5 tiges  
5 piquets  
1 notice de montage

## ● Caractéristiques techniques

|                                                                 |                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension de service :                                            | 1,2 V $\overline{=}$ (courant continu)                                                                       |
| Batterie :                                                      | 1 x batterie Ni-MH/ AAA /<br>1,2 V $\overline{=}$ (courant continu) /<br>150 mAh                             |
| Ampoules :                                                      | 1 x LED (ne peuvent être<br>remplacées)                                                                      |
| Puissance nominale LED :                                        | env. 6 mW par LED                                                                                            |
| Protection :                                                    |  IP44 (projections d'eau) |
| Cellule solaire :                                               | env. 30 x 30 mm (L x l)                                                                                      |
| Durée d'éclairage<br>(lorsque la pile<br>entièrement chargée) : | env. 8 heures                                                                                                |



## Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
- Ne pas utiliser ce produit si vous constatez le moindre endommagement.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- Si l'ampoule arrive en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

### ● Instructions de sécurité spécifiques au produit

- Veillez à ce que la cellule solaire soit propre ou qu'elle ne soit pas recouverte de neige ou de glace en hiver. Ceci diminue sa performance.
- Le froid a une incidence négative sur la durée de fonctionnement de la pile. Si vous n'utilisez pas ce produit pendant une période plus longue, par exemple en hiver, vous devez le conserver propre dans un lieu sec et chaud.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### **Risque de fuite des piles / piles rechargeables**

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**  
Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## **● Fonctionnement**

La cellule solaire intégrée dans le produit transforme la lumière du soleil en énergie électrique et l'accumule dans une pile Ni-MH. L'éclairage s'allume lorsque l'obscurité commence. Les diodes lumineuses installées sont des ampoules économes en énergie d'une grande longévité. La durée d'allumage dépend du rayonnement solaire, de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire et de la température (en raison de la

dépendance à la température de la capacité de l'accu). La condition idéale est un angle d'incidence vertical avec des températures au-dessus du point de gel. L'accu ne délivre sa capacité maximale qu'après plusieurs cycles de chargement et déchargement.

## ● **Mise en service**

### ● **Montage de la lampe**

Assembler le produit conformément aux illustrations A, C, D :

1. Dévisser le boîtier [1] de l'abat-jour [2] en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir la figure A).
2. Poussez l'interrupteur ON / OFF [5] en position ON pour allumer la lampe.
3. Placez le boîtier solaire [1] dans l'abat-jour [2] et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Monter la lampe sur la tige [3].
5. Retirez le piquet [4] de la tige [3] et placez le piquet [4] la pointe orientée vers la bas dans la tige [3] (voir ill. C).
6. Votre produit est désormais prêt à l'emploi (voir ill. D).

### ● **Installation du produit**

- Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable.
- Veillez à vous assurer de sa stabilité. Ne pas faire usage de force, par ex. utiliser un marteau, lors du montage et de l'installation. Cela endommagerait le produit. Afin d'obtenir un résultat optimal, placez le produit dans un endroit où la cellule solaire est exposée le plus longtemps possible aux rayons directs du soleil.
- Assurez-vous que la cellule solaire ne soit pas influencée par une autre source de lumière, par exemple l'éclairage d'une cour ou d'une rue, la lumière ne s'allumant pas sinon au coucher du soleil.
- Lorsque la lumière ambiante devient faible, la lampe s'allume automatiquement, puis s'éteint lorsque les conditions d'éclairage normales sont rétablies.

### ● **Remplacer la batterie**

Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la batterie tous les 12 mois.

1. Dévisser le boîtier à cellule solaire [1] de l'abat-jour [2] en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (voir ill. A). Éteignez l'appareil en mettant l'interrupteur ON/OFF [5] sur la position „OFF“.
2. Desserrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Soulevez ensuite le couvercle du compartiment de la batterie [7] du boîtier à cellule solaire [1] avec un tournevis plat (voir ill. B).
3. Faites pivoter le couvercle du compartiment de la batterie [7], et veillez à ne pas endommager de câble ni de raccord de câble (voir ill. B).
4. Remplacez l'ancienne batterie [8] par la nouvelle. Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité ! Celle-ci est indiquée dans le compartiment à accus. Uniquement utiliser des batteries correspondant au type spécifié (voir „Caractéristiques techniques“).
5. Fermez le couvercle du compartiment à piles [7] et serrez les vis de fixation [6] à l'aide d'un petit tournevis cruciforme. Basculez l'interrupteur ON/OFF [5] sur la position „ON“.
6. Connectez le boîtier à cellule solaire [1] de nouveau avec l'abat-jour [2]. Assemblez ensuite les autres pièces du produit (voir ill. C).

## ● **Chargement de la batterie**

Tenez compte du fait que le produit doit être allumé lorsque la pile charge. La durée de rechargement de la batterie en cas d'utilisation de la cellule solaire dépend de l'intensité lumineuse du rayonnement solaire et de l'angle d'incidence de la lumière sur la cellule solaire. Placer la cellule solaire le plus verticalement possible par rapport à l'angle d'incidence de la lumière. Vous obtiendrez ainsi l'intensité de rayonnement optimale.

## ● **Entretien et nettoyage**

Les diodes lumineuses ne sont pas interchangeables. Hormis le remplacement des piles en cas de besoin, le produit ne nécessite pas d'entretien.

- Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non-pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

## ● Problèmes et solutions

**Remarque :** Le produit contient des composants électroniques fragiles. Il peut donc être perturbé par la proximité d'appareils émettant des ondes radios. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

**Remarque :** Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dérangements, enlever la pile, puis la réinsérer au bout d'un moment.

| Dysfonctionnement                                                                             | Cause                                                                                 | Solution                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La lumière ne s'allume pas, alors que le produit est resté exposé au soleil toute la journée. | Les sources de lumière artificielles, par ex. des lampadaires, perturbent le produit. | Montez le produit à un endroit où il ne risque pas d'être gêné par d'autres sources de lumière.   |
| La lampe de s'allume pas ou s'éteint peu après.                                               | La pile est endommagée ou la lumière du jour a été insuffisante.                      | Remplacez la pile, ou installez le produit à un endroit où il sera davantage exposé à la lumière. |

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## **● Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat.

Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800 919270

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **(BE) Service après-vente Belgique**

Tél. : 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> ..... | Pagina 37 |
|----------------------------------------------------|-----------|

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Inleiding</b> .....              | Pagina 37 |
| Correct gebruik .....               | Pagina 38 |
| Beschrijving van de onderdelen..... | Pagina 38 |
| Omvang van de levering.....         | Pagina 38 |
| Technische gegevens .....           | Pagina 38 |

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Veiligheidsinstructies</b> .....                   | Pagina 39 |
| Productspecifieke veiligheidsinstructies.....         | Pagina 39 |
| Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's ..... | Pagina 39 |

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| <b>Werkwijze</b> ..... | Pagina 40 |
|------------------------|-----------|

|                            |           |
|----------------------------|-----------|
| <b>Ingebruikname</b> ..... | Pagina 41 |
| Product monteren .....     | Pagina 41 |
| Product plaatsen .....     | Pagina 41 |
| Accu vervangen .....       | Pagina 41 |
| Batterij opladen.....      | Pagina 42 |

|                                     |           |
|-------------------------------------|-----------|
| <b>Onderhoud en reiniging</b> ..... | Pagina 42 |
|-------------------------------------|-----------|

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| <b>Storingen verhelpen</b> ..... | Pagina 42 |
|----------------------------------|-----------|

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| <b>Afvoer</b> ..... | Pagina 43 |
|---------------------|-----------|

|                                         |           |
|-----------------------------------------|-----------|
| <b>Garantie</b> .....                   | Pagina 44 |
| Afwikkeling in geval van garantie ..... | Pagina 44 |
| Service .....                           | Pagina 45 |

| <b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b>                                        |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|    | Neem de veiligheidsinstructies in acht!                                 |
|    | Spatwaterdicht                                                          |
|    | Volt (gelijkstroom)                                                     |
|    | Watt (nuttig vermogen)                                                  |
|    | Dit product is niet geschikt als kamerverlichting in huishoudens.       |
|    | Veiligheidshandschoenen dragen!                                         |
|    | Explosiegevaar!                                                         |
|  | Milieuschade door onjuiste afvoer van de batterijen / accu's!           |
|  | Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af! |
|  | Incl. Ni-MH-accu                                                        |

## **LED-solarlampen**

### **● Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor de verlichting buitenshuis. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of gebruik op andere gebieden.

-  Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in privéhuishoudens.
- Dit product is geschikt voor extreme temperaturen tot -21 °C.

## ● Beschrijving van de onderdelen

- |                                                                                                               |                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  1 Behuizing van de zonnecel |  5 ON / OFF-schakelaar (AAN / UIT) |
|  2 Lampenkap                 |  6 Bevestigingsschroeven           |
|  3 Staaf                     |  7 Accuvakafdekking                |
|  4 Grondpen                  |  8 Accu                            |

## ● Omvang van de levering

5 lampkoppen met zonnecel, LED en accu  
5 lampenkappen  
5 staven  
5 grondpennen  
1 montagehandleiding

## ● Technische gegevens

|                                    |                                                                                                                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voedingsspanning:                  | 1,2 V  (gelijkstroom)                                  |
| Accu:                              | 1 x Ni-MH-accu / AAA / 1,2 V  (gelijkstroom) / 150 mAh |
| Lamp:                              | 1 x LED (niet vervangbaar)                                                                                                                |
| Nominaal vermogen LED:             | ca. 6 mW per LED                                                                                                                          |
| Beschermingsgraad:                 |  IP44 (spatwaterdicht)                                 |
| Zonnecel:                          | ca. 30 x 30 mm (L x B)                                                                                                                    |
| Verlichtingsduur (bij volle accu): | ca. 8 uur                                                                                                                                 |



## Veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- Het product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Gebruik het product niet als u beschadigingen heeft geconstateerd.
- Het verlichtingsmiddel kan niet worden vervangen.
- Mocht het verlichtingsmiddel aan het einde van zijn levensduur uitvallen, dient het gehele product te worden vervangen.

### ● Productspecifieke veiligheidsinstructies

- Let erop, dat de zonnecel niet verontreinigd of in de winter door sneeuw en ijs bedekt is. Hierdoor wordt de werking van de zonnecel belemmerd.
- Koude temperaturen hebben een negatieve invloed op de gebruiksduur van de batterij. Als u het product gedurende een langere tijd niet gebruikt, bijv. tijdens de winter, dient u het gereinigd en in een droge, warme ruimte te bewaren.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### **Risico dat de batterijen / accu's lekken**

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!**  
Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## **● Werkwijze**

De geïntegreerde zonnecel van het product zet het licht bij zonnestraling om in elektrische energie en slaat deze op in de Ni-MH-batterij. Het licht schakelt in bij beginnende donkerheid. De ingebouwde lichtdioden zijn uiterst duurzame en energiebesparende lampjes. De verlichtingsduur is afhankelijk van de zonnestraling, de invalshoek van het licht op de zonnecel en de temperatuur (op grond van de temperatuurafhankelijkheid van de accucapaciteit). Een verticale lichtinval bij temperaturen boven het vriespunt is hiervoor ideaal. De accu bereikt pas na meerdere laad- en ontladcycli de maximale capaciteit.

## ● **Ingebruikname**

### ● **Product monteren**

Monteer het product overeenkomstig de afbeeldingen A, C, D:

1. Draai de behuizing van de zonnecel [1] tegen de klok in uit de lampenkap [2] (zie afb. A).
2. Schuif de ON-/OFF-schakelaar [5] op positie „ON”, om de lamp in te schakelen.
3. Plaats de behuizing van de zonnecel [1] in de lampenkap [2] en draai ze met de klok mee vast.
4. Steek de lamp op de staaf [3].
5. Haal de grondpen [4] uit de staaf [3] en plaats de grondpen [4] met de punt naar beneden in de staaf [3] (zie afb. C).
6. Uw product is nu gereed voor gebruik (zie afb. D).

### ● **Product plaatsen**

- Steek het gemonteerde product zover in de grond (het gazon, een bloemperk) dat het stabiel staat.
- Zorg voor een veilige stand. Pas bij de montage c.q. het plaatsen geen geweld toe, bijv. hamerslagen. Hiermee beschadigt u het product. Voor een optimaal resultaat plaatst u het product op een plek waar de zonnecel zo lang mogelijk aan direct zonlicht wordt blootgesteld.
- Waarborg dat de zonnecel niet door een andere lichtbron zoals bijv. tuin-, oprit-, of straatverlichting beïnvloed wordt, omdat daardoor het licht niet inschakelt als het donker wordt.
- Bij verminderde helderheid schakelt het licht automatisch in, bij normale helderheid schakelt het licht weer uit.

### ● **Accu vervangen**

Om een optimaal vermogen te bereiken, dient u de accu alle 12 maanden te vervangen.

1. Haal de behuizing van de zonnecel [1] van de lampenkap [2], door deze tegen de klok in te draaien (zie afb. A). Schakel de lamp met de ON-/OFF-schakelaar [5] uit, door de schakelaar naar de positie „OFF” te schuiven.
2. Maak met behulp van een kruiskopschroevendraaier de bevestigingsschroeven los [6]. Til vervolgens de deksel van het accuvak [7] van de behuizing van de zonnecel [1] met behulp van een platkopschroevendraaier eraf (zie afb. B).
3. Draai het deksel van het accuvak [7] om en let erop dat u geen kabels of kabelverbindingen beschadigt (zie afb. B).

4. Vervang de oude accu [8] door een nieuwe. Let tijdens het plaatsen op de juiste polariteit. Deze staat in het accuvak aangegeven. Gebruik alléén accu's van het vermelde type (zie „Technische gegevens“).
5. Sluit het deksel van het accuvak [7], draai de bevestigingschroeven [6] met behulp van een kleine kruiskopschroevendraaier vast. Schuif de ON-/OFF-schakelaar [5] naar de positie „ON“.
6. Verbind de behuizing van de zonnecel [1] weer met de lampenkap [2]. Zet vervolgens de andere delen van het product in elkaar (zie afb. C).

## ● Batterij opladen

Let erop dat het product moet zijn ingeschakeld als de batterij laadt. De laadduur van de accu's bij gebruik van de zonnecel is afhankelijk van de lichtintensiteit van de zonnestralen en de invalshoek van het licht op de zonnecel. Zet de zonnecel zo haaks mogelijk op de lichtinval. Zo vangt de zonnecel het meeste licht.

## ● Onderhoud en reiniging

De lichtdioden kunnen niet worden vervangen. Het product is, afgezien van het vervangen van de batterij, onderhoudsvrij.

- Reinig het product regelmatig met een droge, pluisvrije doek. Gebruik een iets vochtige doek voor het verwijderen van hardnekkige verontreinigingen.

## ● Storingen verhelpen

**Opmerking:** het product bevat gevoelige elektronische componenten. Om die reden is het mogelijk dat het apparaat gestoord wordt door draadloze radiografische apparaten in de buurt. Bij eventuele functionele storingen moeten mogelijke storingsbronnen uit de omgeving van het product worden verwijderd.

**Opmerking:** elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterijen en plaats ze opnieuw.

| Storing                                                                               | Oorzaak                                                                    | Oplossing                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het licht gaat niet aan, terwijl het product de hele dag aan de zon was blootgesteld. | Kunstmatige lichtbronnen, zoals bijv. straatlantaarns, storen het product. | Monteer het product op een andere locatie, waar het niet door andere lichtbronnen kan worden verstoord. |
| Het licht schakelt zich niet of slechts kort in.                                      | De batterij is kapot of het daglicht was niet voldoende.                   | Vervang de batterij of monteer het product op een locatie waar het meer zonlicht krijgt.                |

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



## **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

### **NL Service Nederland**

Tel.: 0900 0400 223 (0,10 EUR / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **BE Service België**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

# CE IP44

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....                             | Strona 47 |
| <b>Wstęp</b> .....                                                         | Strona 47 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....                                 | Strona 48 |
| Opis części .....                                                          | Strona 48 |
| Zakres dostawy .....                                                       | Strona 48 |
| Dane techniczne .....                                                      | Strona 48 |
| <b>Wskazówki bezpieczeństwa</b> .....                                      | Strona 49 |
| Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa<br>charakterystyczne dla produktu ..... | Strona 49 |
| Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii /<br>akumulatorów .....               | Strona 49 |
| <b>Sposób działania</b> .....                                              | Strona 50 |
| <b>Uruchomienie</b> .....                                                  | Strona 51 |
| Montaż produktu .....                                                      | Strona 51 |
| Ustawianie produktu .....                                                  | Strona 51 |
| Wymiana akumulatora .....                                                  | Strona 51 |
| Ładowanie akumulatora .....                                                | Strona 52 |
| <b>Konserwacja i czyszczenie</b> .....                                     | Strona 52 |
| <b>Usuwanie błędów</b> .....                                               | Strona 52 |
| <b>Utylizacja</b> .....                                                    | Strona 53 |
| <b>Gwarancja</b> .....                                                     | Strona 54 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy<br>gwarancyjnej .....              | Strona 54 |
| Serwis .....                                                               | Strona 55 |

| <b>Legenda zastosowanych piktogramów</b>                                            |                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!                                     |
|    | Zabezpieczenie przed tryskającą wodą                                                        |
|    | Wolt (prąd stały)                                                                           |
|    | Wat (moc czynna)                                                                            |
|    | Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.                           |
|    | Zakładać rękawice ochronne!                                                                 |
|    | Niebezpieczeństwo wybuchu!                                                                  |
|  | Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!  |
|  | Opakowanie i urządzenie przekazać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska! |
|  | Zawiera akumulator Ni-MH                                                                    |

## **Lampki solarne LED**

### **● Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt służy jako oświetlenie na zewnątrz. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub innych rodzajów zastosowań.

-  Ten produkt nie nadaje się jako oświetlenie pomieszczeń domowych.
- Produkt ten nadaje się do ekstremalnych temperatur do  $-21^{\circ}\text{C}$ .

## ● Opis części

- |                                     |                                        |
|-------------------------------------|----------------------------------------|
| <b>1</b> Obudowa ogniwa słonecznego | <b>5</b> Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.) |
| <b>2</b> Klosz                      | <b>6</b> Śruby mocujące                |
| <b>3</b> Pręt                       | <b>7</b> Pokrywa komory na akumulator  |
| <b>4</b> Stojak wbijany do ziemi    | <b>8</b> Akumulator                    |

## ● Zakres dostawy

5 opraw oświetleniowych z ogniwem solarnym, LED i akumulator  
5 kloszy  
5 prętów  
5 stojaków do wbijania w ziemię  
1 instrukcja montażu

## ● Dane techniczne

|                                                 |                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Napięcie robocze:                               | 1,2 V $\equiv$ (prąd stały)                                                                                               |
| Akumulator:                                     | 1 x akumulator Ni-MH / AAA /<br>1,2 V $\equiv$ (prąd stały) / 150 mAh                                                     |
| Źródło światła:                                 | 1 x dioda LED (niewymienna)                                                                                               |
| Moc znamionowa LED:                             | ok. 6 mW na diodę LED                                                                                                     |
| Stopień ochrony:                                |  IP44 (ochrona przed rozbryzgami wody) |
| Ogniwo słoneczne:                               | ok. 30 x 30 mm (dł. x szer.)                                                                                              |
| Czas świecenia (przy naładowanym akumulatorze): | ok. 8 godzin                                                                                                              |



## **Wskazówki bezpieczeństwa**

**WSZYSTKIE INSTRUKCJE WRAZ ZE WSKAZÓWKAMI BEZPIECZEŃSTWA ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!**

- Produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek uszkodzenia.
- Element świetlny jest niewymienny.
- Jeśli żarówka przestanie działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

### ● **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa charakterystyczne dla produktu**

- Należy uważać, aby ogniwo słoneczne nie było zabrudzone i w zimie przykryte śniegiem lub lodem. Zmniejsza to wydajność ogniwa solarne.
- Niskie temperatury mają negatywny wpływ na żywotność eksploatacyjną baterii. Jeżeli produkt nie będzie potrzebny przez dłuższy czas, np. w zimie, należy go oczyścić i przechować w suchym, ciepłym pomieszczeniu.



## **Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów**

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.

-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.

- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## **Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów**

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!**  
Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## **● Sposób działania**

Wbudowane do produktu ogniwo solarne przetwarza w przypadku promieniowania słonecznego światło na energię elektryczną i magazynuje ją w jednym akumulatorze Ni-MH. Światło jest włączane o zmierzchu. Wbudowane diody luminescencyjne stanowią bardzo długowieczne i energooszczędne źródło światła. Czas trwania świecenia zależy od promieniowania słonecznego, kąta padania światła na ogniwo solarne oraz od temperatury (z powodu zależności pojemności akumulatora od temperatury). Idealny jest prostopadły kąt padania światła przy temperaturach powyżej temperatury zamrażania. Akumulator osiąga swoją maksymalną pojemność dopiero po kilku cyklach ładowania i rozładowania.

## ● Uruchomienie

### ● Montaż produktu

Produkt należy montować zgodnie z ilustracjami A, C, D:

1. Wykręć obudowę solarną [1] z klosza lampy [2] w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rys. A).
2. Przesunąć przełącznik ON-/ OFF [5] na pozycję ON, aby załączyć lampę.
3. Włożyć obudowę solarną [1] do klosza lampy [2] i obrócić ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
4. Nałożyć lampę na pręt [3].
5. Wyciągnąć stojak wbijany w ziemię [4] z prętu [3] i nałożyć stojak wbijany w ziemię [4] czubkiem skierowanym do dołu w pręt [3] (patrz rys. C).
6. Produkt jest gotowy do zastosowania (patrz rys. D).

### ● Ustawianie produktu

- Wetknąć zmontowany produkt w ziemię (trawnik, grządkę kwiatową) na tyle głęboko, aby stał stabilnie.
- Zwrócić uwagę na pewne osadzenie. Podczas montażu lub ustawiania nie używać nadmiernej siły, np. poprzez wbijanie młotkiem. Prowadzi to do uszkodzenia produktu. Aby uzyskać optymalne efekty, ustawić produkt w takim miejscu, w którym ogniwo solarne jest możliwie długo oświetlane bezpośrednio promieniami słonecznymi.
- Sprawdzić, czy ogniwo słoneczne nie jest narażone na działanie innego źródła światła, jak np. oświetlenia podwórka lub lampy ulicznej, ponieważ wtedy światło nie włączy się wraz z nastaniem zmierzchu.
- Przy małej jasności światło włącza się automatycznie, przy normalnej jasności otoczenia światło znowu wyłącza się.

### ● Wymiana akumulatora

Aby osiągnąć optymalną wydajność akumulator powinien być wymieniany co 12 miesięcy.

1. Oddzielić obudowę ogniwa solarnego [1] w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara [2] (patrz rys. A). Wyłączyć lampę za pomocą przełącznika ON/OFF [5], przesuwając przełącznik na pozycję „OFF”.
2. Za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego odkręcić śruby mocujące [6]. Następnie podważyć pokrywę komory na akumulator [7] obudowy ogniwa solarnego [1] za pomocą śrubokrętu krzyżakowego (patrz rys. B).

3. Przekręcić pokrywę komory baterii [7], uważać na to, aby nie uszkodzić przewodów albo połączeń kablowych (patrz rys. B).
4. Wymienić stary akumulator [8] na nowy. Podczas zakładania należy zwracać uwagę na właściwą polaryzację. Jest ona pokazana w komorze na akumulator. Używać wyłącznie akumulatorów zalecanego typu (patrz „Dane techniczne”).
5. Zamknąć pokrywę komory akumulatorów [7], przykręcić śruby mocujące [6] za pomocą małego śrubokrętu krzyżakowego. Przesunąć przełącznik ON/OFF [5] na pozycję „ON”.
6. Ponownie połączyć obudowę ogniwa solarne [1] z kloszem [2]. Następnie złożyć ze sobą inne części produktu (patrz rys. C).

## ● Ładowanie akumulatora

Należy pamiętać, że produkt powinien być włączony podczas ładowania akumulatora.

Czas ładowania akumulatorów przy użyciu ogniwa solarne uzależniony jest od natężenia promieniowania słonecznego oraz kąta padania promieni światła na ogniwo solarne. Ogniwo słoneczne należy ustawić możliwie najbardziej prostopadle do kąta padania promieni światła. W ten sposób można uzyskać największą intensywność oddziaływania promieni.

## ● Konserwacja i czyszczenie

Diody nie są wymienne. Produkt nie wymaga konserwacji aż do wymaganej wymiany akumulatorów.

- Produkt należy regularnie czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku silniejszego zabrudzenia należy użyć lekko zwilżonej szmatki.

## ● Usuwanie błędów

**Wskazówka:** Produkt zawiera wrażliwe części elektroniczne. Z tego względu znajdujące się w pobliżu urządzenia emitujące fale radiowe mogą powodować zakłócenie jego działania. W przypadku stwierdzenia zakłóceń w działaniu produktu należy usunąć tego rodzaju źródła zakłóceń z jego otoczenia.

**Wskazówka:** Wyładowania elektrostatyczne mogą prowadzić do zakłóceń w działaniu. W razie pojawienia się takich

zakłóceń należy wyjąć akumulatory i po chwili włożyć je ponownie.

| Błąd                                                                             | Przyczyna                                                             | Rozwiązanie                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Światło nie włącza się, chociaż produkt przez cały dzień był oświetlony słońcem. | Sztuczne źródła światła, jak np. lampy uliczne, wpływają na produkt.  | Zamontować produkt w miejscu, w którym inne źródła światła nie będą mogły zakłócać jego działania.  |
| Lampa nie świeci lub świeci tylko krótko.                                        | Akumulator jest uszkodzony lub światło dzienne było niewystarczające. | Wymienić akumulator lub zamontować produkt w miejscu, w którym będzie on lepiej oświetlony słońcem. |

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE

i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## ● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

## ● Serwis



### **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# CE IP44

|                                             |           |
|---------------------------------------------|-----------|
| <b>Legenda k použitým piktogramům</b> ..... | Strana 57 |
|---------------------------------------------|-----------|

|                                   |           |
|-----------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b> .....                 | Strana 57 |
| Použití ke stanovenému účelu..... | Strana 58 |
| Popis dílů .....                  | Strana 58 |
| Obsah dodávky .....               | Strana 58 |
| Technické údaje .....             | Strana 58 |

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bezpečnostní pokyny</b> .....                  | Strana 58 |
| Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku .....    | Strana 59 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ... | Strana 59 |

|                     |           |
|---------------------|-----------|
| <b>Funkce</b> ..... | Strana 60 |
|---------------------|-----------|

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>Uvedení do provozu</b> ..... | Strana 60 |
| Montáž výrobku.....             | Strana 60 |
| Postavení výrobku .....         | Strana 61 |
| Výměna akumulátoru .....        | Strana 61 |
| Nabíjení akumulátoru .....      | Strana 62 |

|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Údržba a čištění</b> ..... | Strana 62 |
|-------------------------------|-----------|

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Odstranění poruch</b> ..... | Strana 62 |
|--------------------------------|-----------|

|                           |           |
|---------------------------|-----------|
| <b>Zlikvidování</b> ..... | Strana 62 |
|---------------------------|-----------|

|                                           |           |
|-------------------------------------------|-----------|
| <b>Záruka</b> .....                       | Strana 63 |
| Postup v případě uplatňování záruky ..... | Strana 64 |
| Servis.....                               | Strana 64 |

| <b>Legenda k použitým piktogramům</b>                                               |                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|    | Dbejte na výstražná a bezpečnostní upozornění!                    |
|    | Chráněno proti stříkající vodě                                    |
|    | Volt (stejnoseměrný proud)                                        |
|    | Watt (příkon)                                                     |
|    | Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.     |
|    | Noste ochranné rukavice!                                          |
|    | Nebezpečí výbuchu!                                                |
|  | Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů! |
|  | Obal i výrobek likvidujte ekologicky!                             |
|  | Včetně Ni-MH akumulátoru                                          |

## **LED solární svítidla**

### **● Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek slouží k osvětlení venkovních prostorů. Výrobek není určen ke komerčnímu nebo jinému využívání.

-  Tento výrobek není vhodný k osvětlení místností v domácnosti.
- Tento výrobek je vhodný k používání při extrémních teplotách až do -21 °C.

## ● Popis dílů

- |                                                                                                           |                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Korpus solárních článků |  Šrouby na připevnění |
|  Stínidlo                |  Víko přihrádky na    |
|  Tyč                     | akumulátor                                                                                             |
|  Bodec                   |  Akumulátor           |
|  Vypínač                 |                                                                                                        |

## ● Obsah dodávky

5 hlava světla se solárním článkem, LED a akumulátorem  
5 stínidel  
5 tyčí  
5 bodců  
1 návod k montáži

## ● Technické údaje

|                                                 |                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Provozní napětí:                                | 1,2 V= $\equiv$ (stejnoseměrný proud)                                                                                        |
| Akumulátor:                                     | 1 x Ni-MH akumulátor / AAA /<br>1,2 V= $\equiv$ (stejnoseměrný proud) /<br>150 mAh                                           |
| Osvětlovací prostředek:                         | 1 x LED (nelze vyměnit)                                                                                                      |
| Jmenovitý výkon LED:                            | cca 6 mW na jednu LED                                                                                                        |
| Druh ochrany:                                   |  IP44 (chráněno proti<br>stříkající vodě) |
| Solární článek:                                 | cca 30 x 30 mm (D x Š)                                                                                                       |
| Doba svícení (po úplném<br>nabití akumulátoru): | cca 8 hodin                                                                                                                  |



### **Bezpečnostní pokyny**

**USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!**

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- Výrobek nepoužívejte, jestliže jste zjistili nějaká poškození.
- Osvětlovací prostředek nelze vyměnit.
- Po výpadku nebo poškození osvětlovacího prostředku se musí celý výrobek vyměnit.

## ● Specifické bezpečnostní pokyny k výrobku

- Dbejte na to, aby nebyly solární články znečištěné anebo v zimě pokryté sněhem nebo ledem. Snižuje to výkonost solárních článků.
- Nízké teploty mají negativní vliv na provozní dobu akumulátorových článků. Nepoužívejte-li výrobek delší dobu, např. v zimě, měl by se vyčistit a uskladnit v suché, teplé místnosti.



### Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

### Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned

postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužití z výrobku.

## Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Funkce

Integrovaný solární modul výrobku přeměňuje sluneční záření v elektrickou energii a ukládá ji do akumulátorových článků Ni-MH. Světlo se zapne při soumraku. Zabudovaná svítící dioda je osvětlovací prostředek s dlouhou životností a šetří energii. Délka svícení závisí na slunečním záření, úhlu dopadu světla na solární buňku a teplotě (kvůli teplotní závislosti kapacity akumulátorových článků). Ideální je svislý úhel dopadu světla při teplotě nad bodem mrazu. Akumulátorový článek dosáhne teprve po několika nabíjecích a vybíjecích cyklech své maximální kapacity.

## ● Uvedení do provozu

### ● Montáž výrobku

Výrobek montujte podle obrázků A, C, D:

1. Vyšroubujte korpus solárního článku **1** ze stínidla **2** (viz obr. A).
2. Zapněte světlo posunutím vypínače **5** do polohy ON.
3. Nasaďte korpus solárního článku **1** do stínidla **2** a zašroubujte ho.
4. Nasaďte světlo na tyč **3**.

5. Vytáhněte bodec [4] z tyče [3] a nasad'te ho špičkou směrem dolů zase do tyče [3] (viz obr. C).
6. Nyní je Váš výrobek připraven k provozu (viz obr. D).

## ● Postavení výrobku

- Zabodněte smontovaný výrobek tak hluboko do země (trávy, květinového záhonu), aby stál bezpečně.
- Dbejte na bezpečnou polohu. Při montáži nepoužívejte násilí, např. údery kladivem. Může dojít k poškození výrobku. Pro dosažení optimální účinnosti postavte výrobek pokud možno na místo, na kterém je solární článek dlouho vystaven přímému slunečnímu záření.
- Zajistěte, aby nebyl solární článek rušený jiným světlem, např. osvětlením na dvoře nebo pouličním osvětlením, v opačném případě se při soumraku světlo nezapne.
- Světlo se automaticky zapíná při snížené intenzitě okolního světla, při normální intenzitě se zase vypne.

## ● Výměna akumulátoru

K dosažení optimálního výkonu by se měl akumulátor každých 12 měsíců vyměnit.

1. Vyšroubujte korpus solárního článku [1] ze stínidla [2] (viz obr. A). Vypněte světlo posunutím vypínače [5] do polohy „OFF“.
2. Vyšroubujte malým, křížovým šroubovákem šrouby [6]. Vypačte plochým šroubovákem víko [7] přihrádky na akumulátor v korpusu [1] (viz obr. B).
3. Otočte víčko přihrádky na baterie [7], dbejte přitom na to, abyste nepoškodili kabel nebo kabelová spojení (viz obr. B).
4. Vyměňte starý akumulátor [8] za nový. Při vkládání dbejte na správnou polaritu! Polarita je vyznačena v přihrádce na akumulátory. Používejte pouze akumulátory doporučeného typu (viz „Technická data“).
5. Uzavřete víčko přihrádky na akumulátory [7] a utáhněte šroubky [6] malým křížovým šroubovákem. Posuňte vypínač [5] do polohy „ON“.
6. Spojte zase korpus solárního článku [1] se stínidlem [2]. Nakonec sestavte dohromady ostatní díly výrobku (viz obr. C).

## ● Nabíjení akumulátoru

Nezapomeňte, že musí být výrobek při nabíjení akumulátoru zapnutý.

Doba nabíjení akumulátoru je závislá na intenzitě a úhlu dopadu slunečního světla na solární článek. Umístěte solární článek tak, aby na něj dopadalo sluneční světlo pokud možno kolmo. Tím zajistíte nejvyšší intenzitu ozáření.

## ● Údržba a čištění

Svítilící diody nelze vyměnit. Výrobek nevyžaduje, až na případnou výměnu akumulátoru, žádnou údržbu.

- Výrobek čistěte pravidelně suchým hadrem, který nepouští vlákna. Při silnějším znečištění použijte mírně navlhčený hadr.

## ● Odstranění poruch

**Upozornění:** Výrobek obsahuje citlivé elektronické součástky. Proto je možné, že je rušen výrobky v bezprostřední blízkosti, které pracují s radiovými signály. Pokud dojde k poruchám, odstraňte rušící zdroje z blízkosti výrobku.

**Upozornění:** Elektrostatické výboje mohou vést k poruchám funkce. Při poruchách funkce odstraňte krátce akumulátory a znovu je vložte do přihrádky.

| Porucha                                                                  | Příčina                                                           | Řešení                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Světlo se nezapne, ačkoliv bylo solární světlo celý den ozářeno sluncem. | Umělé zdroje světla, jako např. pouliční osvětlení, ruší výrobek. | Umístěte výrobek na místě, na kterém nemůže být rušen jinými zdroji světla.   |
| Světlo se nezapíná vůbec nebo se zapíná jen krátce.                      | Akumulátor je vadný nebo denní světlo nestačilo.                  | Vyměňte akumulátor nebo umístěte výrobek na místo s delším slunečním zářením. |

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběry.

## **● Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladni stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka

zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

**CZ Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# CE IP44

## **Legenda použitých piktogramov ...Strana 66**

## **Úvod .....Strana 66**

Používanie v súlade s určeným účelom .....Strana 67

Popis častí.....Strana 67

Rozsah dodávky .....Strana 67

Technické údaje .....Strana 67

## **Bezpečnostné upozornenia .....Strana 68**

Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok.....Strana 68

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....Strana 68

## **Spôsob činnosti .....Strana 69**

## **Uvedenie do prevádzky .....Strana 70**

Montáž produktu .....Strana 70

Postavenie produktu.....Strana 70

Výmena akumulátorovej batérie .....Strana 70

Nabíjanie akumulátorovej batérie .....Strana 71

## **Údržba a čistenie .....Strana 71**

## **Odstraňovanie porúch.....Strana 71**

## **Likvidácia .....Strana 72**

## **Záruka .....Strana 73**

Postup v prípade poškodenia v záruke .....Strana 73

Servis.....Strana 74

| <b>Legenda použitých piktogramov</b>                                                |                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|    | Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!                             |
|    | S ochranou proti striekajúcej vode                                            |
|    | Volt (jednosmerný prúd)                                                       |
|    | Watt (efektívny výkon)                                                        |
|    | Tento výrobok nie je vhodný na osvetlenie miestností v domácnosti.            |
|    | Noste ochranné rukavice!                                                      |
|    | Nebezpečenstvo explózie!                                                      |
|  | Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie! |
|  | Balenie a prístroj zlikvidujte ekologickým spôsobom!                          |
|  | Vrát. Ni-MH akumulátora                                                       |

## **LED solárne svetlá**

### **● Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určeným účelom

Produkt slúži na osvetlenie vo vonkajších priestoroch. Produkt nie je určený na komerčné účely alebo pre iné oblasti nasadenia.

-  Tento produkt nie je vhodný pre osvetlenie miestností v domácnosti.
- Tento produkt je vhodný pre extrémne teploty do -21 °C.

## ● Popis častí

- |                                                                                                  |                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Solárny kryt   |  Spínač ON / OFF (ZAP / VYP) |
|  Tienidlo lampy |  Upevňovacie skrutky         |
|  Tyč            |  Kryt priečka pre batérie    |
|  Zemný hrot     |  Akumulátorová batéria       |

## ● Rozsah dodávky

- 5 hláv svietidla so solárnym článkom, LED a akumulátorová batéria
- 5 tienidiel lampy
- 5 tyčí
- 5 zemných hrotov
- 1 montážny návod

## ● Technické údaje

- |                                                    |                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Prevádzkové napätie:                               | 1,2 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)                                                                                          |
| Akumulátorová batéria:                             | 1 x Ni-MH-akumulátorová batéria / AAA / 1,2 V $\equiv$ (jednosmerný prúd) / 150 mAh                                        |
| Osvetľovací prostriedok:                           | 1 x LED (bez možnosti výmeny)                                                                                              |
| Menovitý výkon LED:                                | cca 6 mW na jednu LED                                                                                                      |
| Druh ochrany:                                      |  IP44 (ochrana pred striekajúcou vodou) |
| Solárny článok:                                    | cca. 30 x 30 mm (D x Š)                                                                                                    |
| Doba svietenia (pri plnej akumulátorovej batérii): | cca. 8 hodín                                                                                                               |



## **Bezpečnostné upozornenia**

**VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!**

- Výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek poškodenia.
- Osvetľovací prostriedok nie je možné vymeniť.
- Ak osvetľovací prostriedok na konci svojej životnosti vypadne, je potrebné vymeniť celý výrobok.

### ● **Bezpečnostné pokyny špecifické pre daný výrobok**

- Dbajte na to, aby solárny článok nebol znečistený alebo v zimnom období pokrytý snehom a ľadom. Následkom toho sa znižuje výkonnosť solárneho článku.
- Nízke teploty majú negatívny vplyv na životnosť akumulátorovej batérie. Ak výrobok dlhší čas nepotrebuje, napr. v zime, mali by ste ho vyčistiť a uskladniť v suchej, teplej miestnosti.



## **Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérii / akumulátorových batérii**

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

### **Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií**

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



**NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie.

V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

### **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## **● Spôsob činnosti**

Zabudovaný solárny článok výrobku premieňa pri slnečnom žiarení svetlo na elektrickú energiu a ukladá ju v Ni-MH-akumulátorovej batérii. Svetlo sa zapína pri stmievaní. Zabudované svetelné diódy sú osvetľovacím prostriedkom s veľmi dlhou životnosťou, ktorý šetrí energiu. Doba svietenia závisí od slnečného žiarenia, uhla dopadu svetla na solárny článok a od teploty (kvôli závislosti kapacity akumulátora od teploty). Ideálny je kolmý uhol dopadu svetla pri teplotách nad bodom mrazu. Akumulátorová batéria dosiahne svoju maximálnu kapacitu až po viacerých cykloch nabitia a vybitia.

## ● Uvedenie do prevádzky

### ● Montáž produktu

Produkt zmontujte podľa obrázkov A, C, D:

1. Solárny kryt [1] vyskrutkujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek z tienidla [2] (pozri obr. A).
2. Spínač ON / OFF [5] presuňte do polohy ON pre zapnutie svetidla.
3. Solárny kryt [1] vložte do tienidla [2] a utiahnite ho v smere hodinových ručičiek.
4. Svetidlo nasadte na stojan [3].
5. Vyberte zemný hrot [4] z tyče [3] a vložte zemný hrot [4] ukazujúc špičkou nadol do tyče [3] (pozri obr. C).
6. Váš produkt je teraz pripravený na používanie (pozri obr. D).

### ● Postavenie produktu

- Zmontovaný produkt zastrčte do zeme (trávnik, kvetinový záhon) tak hlboko, aby stál stabilne.
- Dbajte na bezpečnú polohu. Pri montáži resp. postavení nepoužívajte násilie, napr. údery kladivom. Poškodzuje to výrobok. Pre dosiahnutie optimálneho výsledku umiestnite produkt na miesto, kde bude solárny článok čo najdlhšie vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Zabezpečte, aby solárny článok nebol ovplyvňovaný iným zdrojom svetla, napr. osvetlením dvora alebo pouličným osvetlením, pretože inak sa svetlo za súmraku nezapne.
- Pri nedostatku svetla sa svetlo automaticky zapne, pri bežnej svetlosti okolia sa svetlo znovu vypne.

### ● Výmena akumulátorovej batérie

Pre dosiahnutie optimálneho výkonu by ste mali akumulátorovú batériu vymeniť každých 12 mesiacov.

1. Solárny kryt [1] oddelte od tienidla svetidla [2] otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (pozri obr. A). Vypnite svetidlo pomocou spínača ON / OFF [5] tak, že posuniete spínač do polohy „OFF“.
2. Pomocou krížového skrutkovača uvoľnite upevňovacie skrutky [6]. Následne nadvihnite kryt priečinka pre batérie [7] solárnej schránky [1] pomocou krížového skrutkovača (pozri obr. B).
3. Otočte kryt priečinka pre batérie [7], dbajte na to, aby ste nepoškodili kábel alebo káblové spojenia (pozri obr. B).
4. Vymeňte starú akumulátorovú batériu [8] za novú. Pri vkladaní dodržte správnu polaritu! Táto je zobrazená v priečinku

- pre akumulátorové batérie. Používajte len akumulátorové batérie odporúčaného typu (pozri „Technické údaje“).
5. Zatvorte kryt priečinka pre batérie [7], zatiahnite upevňovacie skrutky [6] pomocou malého krížového šrobováka. Posuňte spínač ON / OFF [5] do polohy „ON“.
  6. Opäť spojte solárny kryt [1] s tienidlom svetidla [2]. Následne zmontujte iné časti produktu (pozri obr. C).

## ● Nabíjanie akumulátorovej batérie

Dbať na to, aby bol produkt počas nabíjania akumulátorovej batérie zapnutý.

Doba nabíjania akumulátorových batérií pri používaní solárneho článku je závislá od intenzity slnečného žiarenia a uhlu dopadu svetla na solárny článok. Solárny článok umiestnite pokiaľ možno kolmo k uhlu dopadu svetla. Takto získate maximálnu intenzitu žiarenia.

## ● Údržba a čistenie

Svetelné diódy sa nedajú vymeniť. Výrobok si okrem potrebnej výmeny akumulátorovej batérie nevyžaduje žiadnu údržbu.

- Výrobok pravidelne čistite suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna. Pri silnejšom znečistení použite jemne navlhčenú handričku.

## ● Odstraňovanie porúch

**Upozornenie:** Výrobok obsahuje citlivé elektronické súčiastky. Preto je možné, že bude rušený rádiovými prenosovými zariadeniami v bezprostrednej blízkosti. Ak zistíte funkčné poruchy, odstráňte takéto rušivé zdroje z okolia produktu.

**Upozornenie:** Elektrostatické výboje môžu viesť k funkčným poruchám. Pri takýchto funkčných poruchách vyberte na krátky čas akumulátorovú batériu a znova ju vložte.

| Porucha                                                    | Príčina                                                       | Riešenie                                                                                 |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svetlo sa nezapína, hoci na produkt celý deň svieti slnko. | Umelé svetelné zdroje ako napr. pouličné lampy rušia produkt. | Namontujte produkt na miesto, na ktorom nebude môcť byť rušený inými svetelnými zdrojmi. |

| Porucha                                          | Príčina                                                         | Riešenie                                                                                                        |
|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svetlo sa nezapína alebo sa zapne len na krátko. | Akumulátorová batéria je pokazená alebo nestačilo denné svetlo. | Vymeňte akumulátorovú batériu alebo namontujte výrobok na také miesto, na ktorom dostane viac slnečného svetla. |

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



**Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opotrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**  
Tel.: 0850 232001  
E-pošta: owim@lidl.sk

# CE IP44



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG00510

Version: 01 / 2020

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacji · Stav  
informací · Stav informácií: 11 / 2019  
Ident.-No.: HG00510112019-8

---

IAN 331058\_1907

8